



شاہ کلید ثروت

ناپلئون ہیل

مترجم: رسول ابراہیمی

4.....	دیباچه
8.....	فصل اول : آغاز تمام ثروت‌ها
15.....	فصل دوم: دوازده ثروت زندگی
21.....	فصل سوم: هشت شاهزاده
25.....	فصل چهارم: قطعیت هدف
56.....	فصل پنجم: عادت پیمودن مسافت اضافه
64.....	فصل ششم: کسانی که از عادت پیمودن مسیر اضافه سود برده‌اند
75.....	فصل هفتم: ذهن برتر
77.....	فصل هشتم : تحلیل اندرو کارنگی از اصل ذهن برتر
80.....	فصل نهم: ایمان کاربردی
101.....	فصل دهم: قانون نیروی عادت کیهانی
139.....	فصل یازدهم انضباط شخصی
154.....	فصل دوازدهم: برخی از حقایق شناخته شده در مورد ماهیت فکر
170.....	فصل سیزدهم: به پایان سفرمان نزدیک می‌شویم

هرگونه کپی برداری از این کتاب به هر شکل ممنوع بوده و پیگرد قانونی دارد

♦ سرشناسه کتاب

نام کتاب	شاه کلید ثروت
عنوان انگلیسی	the master key to riches
نویسنده	ناپلئون هیل
مترجم	رسول ابراهیمی
موضوع	موفقیت
نوبت چاپ	الکترونیکی
مشخصات نشر	دیجیتال - نشر به صورت الکترونیک

دیباچه

بدین ترتیب، آخرین وصیت‌نامه‌ی ثروتمندترین مردی که ثروتمندترین ملت روی زمین تاکنون به خود دیده است، آغاز شد و اکنون به عنوان شروع دیباچه‌ی داستانی عمل می‌کند که ممکن است مهم‌ترین نقطه‌ی عطف در زندگی تمام کسانی باشد که آن را می‌خوانند.

این داستان نوشته شده است تا شما را از حقتان برای سهم شدن در این املاک عظیم مطلع کند و شما را از شرایطی که تحت آن می‌توانید این کار را انجام دهید، آگاه سازد. مبدا کار کاملاً طبیعی‌ای را که بسیاری انجام می‌دهند انجام دهید - یعنی رسیدن به این نتیجه‌ی نادرست که شرایطی که تحت آن می‌توانید در این املاک عظیم سهم شوید، آنقدر سخت است که به شما اجازه‌ی رعایت آن‌ها را نمی‌دهد - بگذارید با گفتن اینکه شرایط کاملاً در دسترس هر بزرگسال با هوش متوسط است، خیال شما را راحت کنیم، و هیچ ترفند یا امید واهی، نه در ارتباط با شرایط و نه در این وعده، وجود ندارد.

برای اینکه بدانید آیا این وعده چیزی را که نیاز دارید یا آرزو می‌کنید، نوید می‌دهد یا خیر، اکنون عجله می‌کنیم تا دقیقاً به شما بگوییم چه چیزی را وعده می‌دهد، یعنی: توصیف روشنی از فرمولی که با آن می‌توانید از مزیت کامل کلید اصلی ثروت بهره‌مند شوید - کلیدی که باید درهای راه حل تمام مشکلات شما را باز کند، که به شما کمک می‌کند تمام شکست‌های گذشته‌ی خود را به دارایی‌های گرانبها تبدیل کنید، و شما را به دستیابی به دوازده ثروت بزرگ، از جمله امنیت اقتصادی، هدایت کند.

فهرستی از ثروت‌های هنگفتی که اندرو کارنگی برای توزیع بین کسانی که واجد شرایط دریافت آن‌ها هستند، فراهم کرده است، همراه با دستورالعمل‌های دقیقی که از طریق آن‌ها می‌توانید سهم کامل خود را تصاحب و استفاده کنید.

توصیفی از ابزاری که با آن می‌توانید از مزیت کامل آموزش، تجربه و مهارت فنی کسانی که ممکن است برای دستیابی به هدف اصلی خود در زندگی به همکاری آن‌ها نیاز داشته باشید، بهره‌مند شوید، و بدین ترتیب وسیله‌ای عملی فراهم می‌کند که با آن می‌توانید بر معایب تحصیلات ناکافی پل بزنید و به بالاترین اهداف زندگی به همان اندازه موفقیت‌آمیز دست یابید که کسانی که از تحصیلات رسمی برخوردارند.

امتیاز استفاده از فلسفه‌ی موفقیتی که از تجربیات زندگی، با روش آزمون و خطا، بیش از پانصد مرد موفق، از جمله هنری فورد، توماس ای. ادیسون، ویلیام ریگلی جونیور، سایروس اچ. کی. کرتیس، جی. اوگدن آرمور، البرت هابارد، چارلز ام. شواب، اف. دبلیو. وولورث، فرانک ای. وندریپ، ادوارد باک، دکتر الکساندر گراهام بل، کلارنس دارو و لوتر برینک، سازماندهی شده است.

طرحی مشخص که با آن هر کسی که برای دستمزد یا حقوق کار می‌کند، می‌تواند خود را به درآمد بالاتری ارتقا دهد، با رضایت و همکاری کامل کارفرمایش.

طرحی مشخص که از طریق آن هر کسی که برای دیگران کار می‌کند، می‌تواند وارد کسب و کار یا حرفه‌ای برای خود شود، با شانس موفقیت بیش از حد متوسط.

طرحی مشخص که از طریق آن هر بازرگانی می‌تواند مشتریان خود را به حامیان دائمی تبدیل کند، و از طریق همکاری داوطلبانه‌ی آن‌ها مشتریان جدیدی را اضافه کند که به همین ترتیب دائمی خواهند شد.

طرحی مشخص که از طریق آن هر فروشنده‌ی بیمه‌ی عمر، یا خدمات یا کالاهای مفید دیگر، می‌تواند خریداران خود را به کارگران داوطلبی تبدیل کند که به او در یافتن مشتریان جدید کمک خواهند کرد.

طرحی مشخص که از طریق آن هر کارفرمایی می‌تواند کارمندان خود را به دوستان شخصی تبدیل کند، تحت شرایطی که او را قادر می‌سازد کسب و کارش را هم برای خودش و هم برای کارمندانش سودآورتر کند.

شما در اینجا بیانیه‌ی روشنی از وعده‌های ما دارید، و اولین شرطی که تحت آن می‌توانید از این‌ها بهره‌مند شوید این است که این کتاب را دو بار، خط به خط بخوانید و همانطور که می‌خوانید، فکر کنید!

هیچ چیز هرگز بدون علت مشخصی اتفاق نمی‌افتد!

میل به فراوانی ممکن است خودخواهانه باشد، اما همه ما می‌دانیم که این یک میل طبیعی است. اندرو کارنگی این را زمانی که تصمیم گرفت ثروت هنگفت خود را ببخشد، فهمید، اما با هدایت خرد حاصل از یک عمر تجربه‌ی عملی در برخورد با مردم، هدیه‌ی خود را با پیوست کردن شرایط خاصی به آن که تمام کسانی که هر بخشی از آن را دریافت می‌کنند باید رعایت کنند، ایمن کرد.

آقای کارنگی روش نوآورانه‌ای را برای توزیع ثروت خود اتخاذ کرد زیرا ضعف بشر را در خواستن چیزی در ازای هیچ تشخیص داد. او می‌دانست که مردان در تمام اقشار زندگی، در تمام طول تاریخ گذشته، به دنبال سرزمینی جاری از شیر و عسل بوده‌اند.

او همچنین می‌دانست که هدیه‌ی ثروت به هر شکلی، بدون نوعی ملاحظه در ازای آن، عموماً بیش از آنکه به گیرنده سود برساند، به او آسیب می‌زند. بنابراین او هوشمندانه شرایط خاصی را به هدیه‌ی خود پیوست کرد که با آن کسانی که آن را دریافت می‌کنند، در برابر این ضعف رایج تمایل به چیزی در ازای هیچ، محافظت می‌شوند.

این از این واقعیت ناشی شده است که آزادی، زندگی، رهایی و جستجوی خوشبختی، اساس توسعه‌ی جمهوری جوان ما را تشکیل می‌داد، با برنامه‌ی فراوانی‌اش به عنوان هدف هر شهروند.

همانطور که کارگران شروع به بیان ابتکار شخصی خود به عنوان افراد، و بعداً به عنوان گروه‌ها کردند؛ و بعداً برای امنیت و حفاظت به عنوان شرکت‌ها، با سرمایه‌ی تأمین شده توسط کارگران و غیرکارگران، مردم هنر فروشندگی، هنر رقابت، برکات ابتکار فردی و ضرورت تولید صادفانه برای توجیه هنر تبلیغات را آموختند.

یک چیز که می‌توانیم از آن مطمئن باشیم این است که ما چنان نظم جدیدی را که دیکتاتورهای اروپایی بر مردم خود تحمیل کرده‌اند، نمی‌خواهیم. ما برای مدت طولانی از آزادی، رهایی و حق اعمال ابتکار شخصی برخوردار بوده‌ایم که نمی‌توانستیم، و نخواهیم توانست، داوطلبانه از این امتیازات دست بکشیم.

به تابوت سنگی از مرمر کمیاب و بی‌نامی که سرانجام خاکستر مرد بی‌قرار در آن آرام گرفته است، خیره شدم. به نرده تکیه دادم و به تمام دوران حرفه‌ای بزرگ‌ترین سرباز دنیای مدرن فکر کردم. او را در کنار رود سن دیدم که به خودکشی می‌اندیشید. او را دیدم که غوغای جمعیت را در خیابان‌های پاریس فرومی‌نشاند. او را در رأس ارتش ایتالیا دیدم. او را دیدم که با پرچم سه رنگ در دستش از پل لودی عبور می‌کند. او را در مصر در سایه‌ی اهرام دیدم. او را دیدم که آلپ را فتح کرد و عقاب‌های فرانسه را با عقاب‌های صخره‌ها درآمیخت. او را در روسیه دیدم، جایی که پیاده‌نظام برف و سواره‌نظام جانوران وحشی لشکریانش را مانند برگ‌های خشکیده‌ی زمستان پراکنده کردند. او را در لایپزیگ در شکست و فاجعه دیدم، رانده شده توسط یک میلیون سرنیزه، مانند حیوانی دستگیر شده، تبعید شده به البا. او را دیدم که فرار کرد و با نیروی باشکوه نبوغش امپراتوری را بازپس گرفت. او را در میدان هولناک واترلو دیدم، جایی که شانس و سرنوشت با هم ترکیب شدند تا بخت پادشاه سابقشان را درهم بشکنند، و او را زندانی بر صخره‌ی سنت هلن دیدم، با دستانی که آرام پشتش قلاب شده بود و با نگاهی ثابت به دریای غمگین و باشکوه خیره شده بود. و به تمام بیوه‌ها و یتیمانی که ساخته بود فکر کردم؛ به تمام اشک‌هایی که برای شکوهش ریخته شده بود؛ به تنها زنی که هرگز او را دوست داشت و توسط دست بی‌رحم جاه‌طلبی از قلبش کنده شده بود

فصل اول : آغاز تمام ثروت‌ها

آن‌گونه که توسط مرد ثروتمند نقاب‌دار از دره‌ی شاد آشکار شد

بزرگ‌ترین جمعیتی که تاکنون در تاریخ بشر گرد هم آمده بود، نفس‌زنان منتظر پیام مردی اسرارآمیز بود که قرار بود راز ثروتش را برای جهان آشکار کند. در آن جمعیت مردانی بودند که آنقدر تلاش کرده و شکست خورده بودند که تقریباً امید خود را از دست داده بودند! و مردان جوان و زنان جوانی بودند - پسران و دختران نوجوان - که سرشار از امید و شجاعت و اشتیاق برای یادگیری راه رسیدن به ثروت بودند. پزشکان، وکلا، دندانپزشکان، مهندسان و معلمان مدرسه آنجا بودند، منتظر شنیدن آنچه سخنران ممکن بود بگوید که آن‌ها را در مسیر رسیدن به ثروت قرار دهد. خبرنگاران روزنامه‌ها بیش از زنبورها بودند؛ مجموعه‌ی بزرگی از دوربین‌ها به سمت سکوی سخنران نشانه رفته بود، و فیلمبرداران اخبار با دوربین‌های فیلمبرداری و تجهیزات صوتی خود حضور داشتند. رانندگان تاکسی، مکانیک‌ها، آجرچین‌ها، بازرگانان، آرایشگران و روزنامه‌فروشان، نماینده‌ی هر شغل و حرفه‌ای روی زمین، آنجا بودند و بسیاری از آن‌ها از مکان‌های دور آمده بودند. به آرامی پرده شروع به بالا رفتن کرد، رئیس جلسه که به سمت تریبون سخنران می‌رفت، دستش را برای سکوت بالا برد! سر و صدا فروکش کرد و سکوت آرامی بر جمعیت بزرگ حاکم شد. معرفی سخنران کوتاه بود. رئیس جلسه به سادگی گفت: خانم‌ها و آقایان، افتخار دارم ثروتمندترین مرد تمام جهان را به شما معرفی کنم. او آمده است تا در مورد کلید اصلی ثروت با شما صحبت کند

سخنران به سرعت به سمت تریبون سخنران رفت. او ردای بلند سیاهی پوشیده بود و نقابی بر چشمانش داشت. موهایش ته رنگ خاکستری داشت و به نظر می‌رسید حدوداً شصت ساله باشد. چند لحظه‌ای ساکت ایستاد، در حالی که دوربین‌ها فلاش می‌زدند. سپس، به آرامی، با صدایی نرم و دلنشین، مانند موسیقی، پیام خود را آغاز کرد: شما به

اینجا آمده‌اید تا کلید اصلی ثروت را جستجو کنید! شما به دلیل آن انگیزه‌ی انسانی برای چیزهای بهتر در زندگی آمده‌اید، که میل مشترک همه‌ی مردم است. شما خواهان امنیت اقتصادی هستید که تنها پول می‌تواند فراهم کند. برخی از شما خواهان مجرای برای استعدادهایتان هستید تا بتوانید لذت خلق ثروت خود را داشته باشید. برخی از شما به دنبال راه آسان رسیدن به ثروت هستید، با این امید که آن را بدون دادن چیزی در ازای آن بیابید؛ آن نیز یک میل مشترک است. اما این میلی است که امیدوارم به نفع شما اصلاح کنم، زیرا از تجربه آموخته‌ام که چیزی به نام چیزی در ازای هیچ وجود ندارد. تنها یک راه مطمئن برای رسیدن به ثروت وجود دارد، و آن تنها توسط کسانی قابل دستیابی است که کلید اصلی ثروت را دارند! این کلید اصلی وسیله‌ای مبتکرانه است که کسانی که آن را دارند می‌توانند در راه حل تمام مشکلاتشان را با آن باز کنند. قدرت جادویی آن از چراغ معروف علاءالدین فراتر می‌رود. این در را به روی سلامت استوار باز می‌کند. این در را به روی دوستی باز می‌کند، با آشکار کردن ویژگی‌های شخصیتی و منشی که دوستان پایدار می‌سازند. این روشی را آشکار می‌کند که با آن هر مصیبت، هر شکست، هر ناامیدی، هر خطای قضاوت اشتباه، و هر شکست گذشته می‌تواند به ثروت‌هایی با ارزش گرانبها تبدیل شود. این امیدهای مرده‌ی تمام کسانی را که آن را دارند، دوباره روشن می‌کند، و فرمولی را آشکار می‌کند که با آن می‌توان به مخزن بزرگ هوش بی‌نهایت متصل شد و از آن بهره برد، از طریق آن حالت ذهنی که به عنوان ایمان شناخته می‌شود. این مردان فروتن را به مقام‌های قدرت، شهرت و ثروت می‌رساند. این عقربه‌های ساعت زمان را به عقب برمی‌گرداند و روح جوانی را برای کسانی که خیلی زود پیر شده‌اند، تجدید می‌کند. این روشی را فراهم می‌کند که با آن می‌توان مالکیت کامل و تمام عیار ذهن خود را به دست آورد، و بدین ترتیب کنترلی بی‌چون و چرا بر احساسات قلب و قدرت تفکر به فرد می‌دهد. این کمبودهای کسانی را که تحصیلات ناکافی از طریق آموزش رسمی دارند، جبران می‌کند و آن‌ها را اساساً در همان سطح فرصتی قرار می‌دهد که توسط کسانی که تحصیلات بهتری دارند، برخوردارند. و در آخر، درها را، یکی یکی، به روی دوازده ثروت

بزرگ زندگی باز می‌کند، که من به زودی آن‌ها را برای شما به تفصیل شرح خواهم داد. به دقت به آنچه می‌گویم گوش دهید، زیرا من دیگر از این راه نخواهم گذشت. نه تنها با گوش‌های باز، بلکه با ذهن‌های باز و قلب‌های مشتاق گوش دهید، به یاد داشته باشید که هیچ مردی نمی‌تواند چیزی را بشنود که برای شنیدن آن آمادگی ندارد. آمادگی شامل چیزهای زیادی است، از جمله صداقت در هدف، فروتنی قلب، تشخیص کامل این حقیقت که هیچ مردی همه چیز را نمی‌داند؛ که دانش ترکیبی بشر برای نجات مردان از تکه تکه کردن یکدیگر از طریق جنگ، یا برای مهار آن‌ها از فریب و دزدیدن ثمرات کار از هم‌نوعانشان کافی نبوده است. من با شما از حقایق صحبت خواهم کرد و اصول بسیاری را برای شما توصیف خواهم کرد که بسیاری از شما ممکن است هرگز نشنیده باشید، زیرا آن‌ها تنها برای کسانی شناخته شده‌اند که خود را برای پذیرش کلید اصلی آماده کرده‌اند - تعداد اندک اما همواره در حال افزایشی از افرادی که به درجه‌ی همبستگی رسیده‌اند.

همبستگی متشکل از مردان و زنانی از اقشار مختلف زندگی، از همه‌ی ملیت‌ها و عقاید است. هدف آن آشکار کردن مزایایی برای بشر است که از طریق روح برادری انسان در دسترس است. همبستگی از ضرورت بازسازی دنیایی فرسوده از جنگ زاده شد که در آن تمدن از طریق جنگ جهانی دوم به لبه‌ی نابودی کشانده شد. همبستگی غیرفرقه‌ای و غیرتجاری است. اعضای آن به صورت فردی کار می‌کنند. رهبران مجاز ندارد، اما هر کسی که برای درجه‌ی همبستگی واجد شرایط شود، رهبر خودش می‌شود. تنها شرط لازم برای عضویت این است که تمام کسانی که برای این درجه واجد شرایط می‌شوند، مزایایی را که از طریق کلید اصلی ثروت دریافت می‌کنند، با دیگران - به همان تعدادی که ممکن است بیابند و مایل به آماده کردن خود برای دریافت مزایا باشند - به اشتراک بگذارند.

همبستگی مردان و زنان را آماده می‌کند تا با یکدیگر به عنوان برادر و خواهر ارتباط برقرار کنند. این فراوانی زیاد ثروت مادی موجود برای بشر را تشخیص می‌دهد و طرحی منطقی ارائه می‌دهد که با آن هر فردی می‌تواند متناسب با استعدادهایش، آن‌گونه که از طریق